

美南社區

2020年1月10日 星期五
Friday, January 10, 2020

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

今日美國 今日美國網站 www.today-america.com

美南日報 Southern Daily News

美南國際貿易中心 International Trade Center www.itc-houston.org

美南國際電視網 Southern Television

美南印刷廠 U.S.A. Printing

休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages

休士頓旅遊指南 Houston Travel Guide

Jasmin Tseng (菲菲)
保險經紀人
長期照顧、年金、長者保險、健康醫療、人壽、教育儲蓄
專線: 713-371-2491
現在就來電預約和諮詢
●代理多家A級知名保險公司
多一份準備多一份安心, 我的專業和用心讓你放心
10333 Harwin Drive Suite 120E Houston, TX 77036
Jasmin.tseng@yahoo.com

美玲房地產 Shirley Chang 曾美玲
住宅: 買賣新、舊房屋、投資房地產、物業管理
商業: 買賣購物中心、土地、公寓、出租、物業管理
Email: shirleyli_realtor@yahoo.com Wechat: Shirleyli1060
832-343-5416
專業、誠信、可靠
為您爭取最高的利益
提供免費房屋估價分析

SUNBLOSSOM WOODS
4545 Cook Road, Houston, TX 77072
我們最愛——這使我們與眾不同
步行可達小學、初中、高中
位置方便, 靠近香港超市多元文化社區
寬敞的兩、三層全戶型
獨特的Townhouse房型
每戶擁有洗衣烘乾機連接口
有單面玻璃拉門相連的私家露台
房間間接玻璃和壁爐
每間臥室帶書房
多睡房, 全方位的專業管理及維修服務
寬敞游泳池
住戶活動室帶廚房設備
新裝修房間: 鋪設瓷磚、木地板
自動封閉式電動門、警衛巡邏
辦公時間: 星期一至五 9am-6pm 星期六 10am-5pm 星期日 1pm-5pm
聯絡人: 陳小姐 713-581-2110 陳小姐 713-581-2089 陳小姐 713-581-1127

Stoa Intl. Realty
專精商業地產
1. 祥瑞花園——中國城首家高檔老年公寓熱售! 提供高質量的晚年生活! 19萬起, 預購從速! 2020年春天入住!
2. 近8號290熱鬧商區, 10年建築材料店熱售! 客戶穩定, 東主退休, 售75萬包括地產。
3. 10號東, 近Down Town, 賺錢好打理25年美式五金店熱售! 東主退休, 年淨利潤15萬, 售66萬包括地產和30萬存貨
4. 賺錢中餐廳和日式快餐店熱售! 詳情請電!
王秀玲 ANNA WANG 713-979-8242

平安里旅行社 Pally Travel Services Inc.
平安里從這里開始...
【平安裏暑期回國特價票】每人\$1139.00起
已含稅, 固定往返日期, 票量有限, 先到先得
6/1-8/2 休斯頓北京 \$1215.00
6/4-7/9 休斯頓北京 \$1265.00
5/30-8/5 休斯頓上海 \$1189.00
5/29-7/18 休斯頓上海 \$1189.00
5/29-6/26 休斯頓廣州 \$1139.00
Tel: 713-952-9898
9720 Townpark Dr, Ste 128 Houston, TX 77036
E-mail: pallytravel@gmail.com
二十五年老字號, 國際航空協會會員

石山地產 Stone Mountain Properties
專業管理 Stone Mountain Properties
408, Stone Mountain Properties 1357C, 8

美南新聞日報(總社)·華府新聞日報·達拉斯日報

Allwin Insurance Agency
安穩保險
汽車、房屋、商業、醫療、人壽、年金
www.allwininsurance.com
●代理多家, 方便比價, 價格便宜, 保項最佳
Office: 713-952-5031
Fax: 713-952-5032
E-mail: yangdeqing@yahoo.com
6901 Corporate Dr Suite 218, Houston, TX 77036
愛客戶如親人, 視信譽如生命

Trinity Funding, Inc. 恆信貸款
NMLS #301604 www.trinfund.com
●房屋貸款, 舊款重貸
●利息低廉, 經驗豐富
Peter Ma
請電: 馬先生
6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036
Tel: (713) 961-3900 Fax: (713) 961-9099

Venture Equity 房屋買賣/貸款/投資/商業
永創佳業 1031物業延稅交換
Lance Chau (713) 271-9898
Lchauemail@yahoo.com
RML0 NMLS 246133
●近59號公路中層公寓, 2臥2衛, 2臥半2衛
●近Westheime 3房2.5衛房, 售\$189K
Fast Easy Mortgage
貸款: 買房、重貸、出租房貸款、抵押兌現、不查收入
6120 Westline Drive Houston, Texas 77036

Southwest Realty Group 住宅地產經紀
Top Producer 王牌地產
專精休斯敦西南區
住宅、投資及管理
許文 Wendy Xu
281.886.6416
Office: 713.988.1668
wendyc21sw@gmail.com
wendyc21sw@gmail.com
R01-SOUTHWEST REALTY 德州地產許文1234567C, 4

Helen Go
helen@helengo.com
www.helengo.com
713-981-6888
買賣促銷 專業管理
二十多年豐富地產、買賣、管理及租賃經驗誠助您投資致富
●新舊房屋 購物商場
●土地投資 商業大樓
●工業倉庫 公寓餐館
Midland Realty Group 地美產聯

糯米地產 Michelle Lee
281-919-7286
專精學區房 投資 租賃 商業地產
誠信高產鑄就口碑
專業敬業換您放心
●糖城Greatwood 4500尺 47萬9
●59公路南 77435 農場售19萬8
●休斯頓 77071 1.88英畝地售17萬5
●Humble 77090兩層 3153尺售18萬9
●Cypress 77433兩層 110尺售17萬9
Realm Real Estate 郵箱: michelle.lee@reampro.com
地址: 14090 Southwest Fwy #102, Sugar Land, TX 77478

花崗石、石英石、櫥櫃、盥洗台、各種水盆、加工、招合作伙伴
CCL 帝國石材 (CCL Imperial Stone)
6202 W. 34th St Houston, TX 77092
批發 安裝 加工 713-812-8288
超過 2000 套安裝經驗
超過 20 年石材制作工艺
超過 15 畝庫存
免費測量、設計、估價
誠請台面櫥櫃花崗石檯面安裝加工師傅, 招收銷售人員電話諮詢: 713-812-8288

贏取\$500,000現金大獎
ROLL ALL'S
Win \$25,000 Cash Giveaways
週六 一月4日, 11日, 18日, 25日 6:00pm - 10:00pm
每個小時 1 個獲獎者
擲 5 個超大骰子
贏篩子點數總額的100倍現金
慶祝Coushatta創立25週年
篩子全部擲出 5, 可獲得\$25,000美元現金
COUSHATTA CASINO RESORT
KINDER, LOUISIANA
Louisiana's Best Bet!
1-10 exit 44 • 800.584.7263 • ccrla.com

每周一次, 从星期一的凌晨4点到星期六的晚上10点, 使用您的Advantage Club卡在您喜欢的老虎机和桌上游戏中赚取积分, 即可赚取积分。一(1)个优势等于(一)个图项。下午4点后通过老虎机或桌面游戏的额定游戏激活条目。参赛作品不会持续一周到一周。必须将所有5个骰子(不算25个组合), 才能赢得25,000美元的现金奖励。必须成为或成为Coushatta优势俱乐部的会员才能进入并赢得奖品。俱乐部会员资格是免费的。活动和日期如有更改, 恕不另行通知。优惠不适用于(86'd)位客人。管理层保留自行决定更改或取消此促销或任何促销的权利。Coushatta支持负责的游戏。致电877-770-7867。库沙塔赌场度假村由路易斯安那州库沙塔部落拥有和运营。官方规则可在Coushatta优势中心获得

全旅假期
713-568-8889
WWW.CHINATOURUS.COM
公證, 認證, 中國簽證, 全球簽證
美東6/7天遊 大特價 - 70% OFF
3/1後出發, 原價\$560/人起, 特惠價\$168/人起, 另有買二送一
紐約-費城-華盛頓-芝加哥-洛杉磯-波士頓
豪華郵輪, 休斯頓出發 \$299/人起 (另送NASA門票)
美西/美南/德州/美國境內遊 特價\$49/人起
最高優惠可達40% OFF
NASA 門票\$18(原價29.95) 自然科學博物館門票\$11 (原價25)
截止日期: 1/31/2020
微信: CHINATOURUS 7001 CORPORATE DR. SUITE 210 TX 77036 (美南銀行后棟)

歡樂旅遊 832-786-8288
AMAZINGTRAVELVISA.COM 中國簽證\$170 公證認證 NASA \$16
\$0 江南團+中國各大城市
折扣 20% 美東、美西、黃石
德州、美國境內遊
全球旅行團、機票、護照更新、Viking
\$399 江南遊+台灣/越南
9889 Bellaire Blvd, C326, Houston, TX 77036 (中國城敦煌廣場豆腐村樓上)
4/5韓日12天櫻花團: \$2000 包機票 阿拉斯加 極光團6天 \$1398
歐洲6國(意瑞德荷比法)8天: \$999
洛杉磯、坎昆、秘魯、貴州三峽、緬甸
白韓、台灣、新馬泰、港珠澳: 買一送一
歐洲、土耳其、埃及、澳紐、中國、南美

星印美地產投資公司
Sandra Tsui 陳小姐 (國、英語) 281-650-0742
Mei Tan 陳太太 (國、台、英語) 281-630-2212 281-340-4116
1. Richmond 豪華寬敞大洋房, 5房6浴, 三車庫, 私人泳池, 大庭園。僅售\$988,000。
2. 糖城, Clements 高級區, 5房4.5浴, 6156尺 高級大洋房。三車庫, 私人泳池。僅售\$735,000。
3. 糖城, Clements 高級區, 4房2.5浴, 二車庫, 2,812 sqft。僅售\$388,000立即入住。
4. Meadows Place, 3房2.5浴, 兩層樓公寓, 重新裝修, 1794 sqft。僅售\$162,000 立即入住。
5. 西北區, 3房2浴平房, 二車庫, 1490 sqft。僅售\$145,000, 立即入住。
6. Kay North 近10 Hwy 6 三房二浴平房, 一畝大土地, 可養馬, 享受田園生活。僅售\$329,000。
7. 商業 Kay 全新辦公場地, 4間獨立辦公室, 餐廳, 小廚房, 廁所俱全。立即入住近10號和89號公路。
8. 土地: Rosharon, 近268公路, 社區住宅土地, 2 Acres, 僅售\$63,000。
9. Boon & Bissnet 之間, 辦公室/倉庫出租, 1250平方尺, 每尺月租\$0.60, 可立即搬入。
10. 大休士頓地區, 多種房型出租屋, 歡迎來電詢問!

更多的折扣
黃永瑞 Sean Wong Agent
7035 Highway 6 North Houston, TX 77095
Bus: 281-550-0555
Cell: 832-259-0122
Fax: 281-550-0100
sean.wong.pymw@statefarm.com
省下平均\$480! *
讓我幫您獲得所有該得的折扣, 還有適合的保障!
向更好邁進™
現在就打電話給我!
許宏婷 Winnie Hui
CLU CPA CPCU FLMI
Agent
9889 Bellaire Blvd., #A132, Houston, TX 77036
(敦煌廣場 A 棟二樓 132 室)
Bus: 713-729-2323
Cell: 281-772-3972
Fax: 713-729-2327
winnie.hui.pwnr@statefarm.com
現誠聘說中文辦公職員
當您把汽車和房屋一起投 State Farm 開始, 就可平均節省\$763 保費! * 更可享受 State Farm 代理人的個人化服務, 適合的保障, 迅速公平的理賠!
向更好邁進™
現在就打電話給我!
State Farm Mutual Automobile Insurance Company, 1205004
State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL, 1205075
State Farm-Bloomington, IL, 1205075

金冠 CROWN SEAFOOD RESTAURANT
特價海鮮 帝皇餐
瑤柱鮑魚海參羹
蒜蒸皇帝蟹身腳
皇帝蟹蓋炒飯
酸子炒雙花龍蝦
清蒸游水荀殼魚
海參扒菜膽
蒜蓉蒸原雙帶子(5只)
野菌炒牛柳絲
蒜蓉豆苗
德州生蠔 \$11.99(6只) \$21.99(12只)
維吉尼亞螃蟹 (沙茶粉絲煲)
一個 Order, 兩只龍蝦
特價午餐 (Lunch specials)
(週一至週五) 11am-3pm (假日除外)
www.crownseafoodrestaurant.com
10796 Bellaire Blvd., Suite C Houston, TX 77072 (at Wilcrest)
Tel: 281-575-1768 Fax: 281-575-1763

Hopes for spike in U.S. farm exports to China dim ahead of trade deal signing

CHICAGO/BEIJING (Reuters) - Days before a U.S.-China trade deal is due to be signed, large Chinese purchases of Brazilian soybeans and a pair of unexpected policy moves by Beijing have dimmed U.S. hopes that China would double its imports of American farm products this year.

FILE PHOTO: China's Vice Premier Liu He looks on during a meeting with U.S. President Donald Trump in the Oval Office of the White House in Washington, U.S., October 11, 2019. REUTERS/Yuri Gripas/File Photo

U.S. President Donald Trump has touted the prospect of China buying \$40 billion in U.S. farm products in 2020 as a pillar of the "Phase 1" agreement aimed at defusing the bitter trade war that erupted between the world's two largest economies in 2018.

The conflict, marked by tit-for-tat tariffs, has disrupted the flow of billions of dollars in goods and threatened to slow global growth, rattling financial markets. It has also sent a chill through the U.S. farm community, a key political constituency for Trump as he seeks re-election in November.

China announced on Thursday that Chinese Vice Premier Liu He, who has led Beijing's delegation in the trade talks with the United States, would sign the Phase 1 deal in Washington next week.

But Chinese forward purchases of Brazilian soybeans, including about a dozen bulk vessels this week, or about 800,000 tonnes, are raising doubts Chinese buyers will have an appetite for vast supplies of U.S. soybeans once the deal is done.

Margins in China for crushing raw soybeans into livestock feed and cooking oil have improved for mid-2020, the height of Brazil's soy export season, according to two China-based traders.

China's import needs have already been covered through the first quarter of the year, the traders said on condition of anonymity. "The key factor for crushers is whether the beans are cheap, even with a trade deal. If the beans from South America are cheap, buyers will go for South America," one of the traders said.



FILE PHOTO: China's Vice Premier Liu He looks on during a meeting with U.S. President Donald Trump in the Oval Office of the White House in Washington, U.S., October 11, 2019. REUTERS/Yuri Gripas/File Photo

No details about the targeted \$40 billion shopping list have been published, and China has not confirmed any purchase commitment. The U.S. grain and livestock market rally that followed the Dec. 13 announcement of a trade deal has faded.

Adding to U.S. concerns about the deal, sources in China told Reuters this week that Beijing has suspended its plan to implement a nationwide

gasoline blend containing 10% ethanol this year. The plan had spurred hopes of a jump in U.S. exports of the biofuel to China, as well as shipments of U.S. corn to produce it domestically.

The news that China's ethanol demand would not be rising broke a day after Beijing said it would not raise a low-tariff grain import quota to accommodate greater U.S. exports.

Gao Feng, spokesman at China's

commerce ministry, said on Thursday that China will continue to improve the administration of tariff quotas for wheat, corn and soybeans in accordance with World Trade Organization commitments, and will make full use of quotas based on market conditions.

China could still expand agricultural imports from the United States, he said.



國際貿易中心

INTERNATIONAL TRADE CENTER

We Build Bridges To International Business

國際化商貿 從這裡出發

辦公室招租 Office for Rent

- 位置極佳，近中國城5分鐘。
- 環境高雅，安全安靜，包水電，免費高速網絡，辦公傢具
- 有大型停車場。
- Great location, 5 minutes drive from Chinatown.
- Safe and quiet work place with water and electricity, free high-speed Internet, office furniture.
- There has a large parking lot.

舉辦活動最佳地點 Event rental

- 場地寬敞 設備齊全
- 有大型停車場。
- The great location to host various of events in Chinatown area.
- Spacious place with a large parking lot.



INTERNATIONAL TRADE CENTER-HOUSTON

Southern News Group
Corporate Office-Houston, Texas USA

11110 Bellaire Blvd., Suite 200, Houston, Texas 77072
Tel: (832) 448-0190 Fax: (281) 498-2728

Editor's Choice



Film producer Harvey Weinstein arrives at New York Criminal Court for his sexual assault trial in New York



U.S. President Trump announces proposed changes to environmental regulations at the White House in Washington



Students offer prayers after taking a holy bath during a ceremony organised to resemble the annual month-long Hindu religious festival of Magh Mela, in Ahmedabad



A Filipino devotee is carried by police officers outside the Quiapo church after she fainted during the Black Nazarene feast day in Manila, Philippines, January 9, 2020. REUTERS/Willy Kurniawan TPX IMAGES OF THE DAY



Protest against attacks on students of Jawaharlal Nehru University, in New Delhi



A policeman walks at West Qurna-1 oil field, which is operated by ExxonMobil, in Basra



Mourners attend a vigil at University of Toronto student housing for the victims of a Ukrainian passenger jet which crashed in Iran



Mourners attend a vigil at University of Toronto student housing for the victims of a Ukrainian passenger jet which crashed in Iran

On Veterans Day 2019, NFL star J.J. Watt launched a new Reebok “Valor” shoe to honor veterans like his late grandfather – and says he will donate all of his personal proceeds to a veterans’ organization that takes veterans to visit the Nation’s Capital.

Watt, a star defensive end for the Houston Texans, made the announcement in a Twitter post:

“All of my proceeds go to the Honor Flight which takes war veterans on a trip to D.C. to visit the monuments and brings them back home to a proper Welcome Home.”

The tweet includes a video of Watt explaining that the new “Valor 2” shoe line is dedicated to his grandfather, James, and follows last year’s first Valor shoe campaign supporting the Navy Seal Foundation:

“This is going to be the Valor Two, and what I wanted to do is honor my grandpa. My grandpa, who is no longer with us, he was in the Korean War. I grew up hearing his stories about Pork Chop Hill and all his time over in Korea, so I wanted to honor him.”

JJ Watt
@JJWatt
JJ III Valor Edition Inspired by Grandpa Watt
All of my proceeds go to the Honor Flight which takes war veterans on a trip to D.C. to visit the monuments and brings them back home to a proper Welcome Home.
Available tonight at midnight.<http://Reebok.com/JJWatt>
Thank you
(Courtesy <https://www.cnsnews.com/blog>)



J.J. Watt

All Proceeds From New Shoe Line Will Be Donated To Veterans
J.J. Watt Honors His Grandfather On Veterans Day 2019 With Military-Themed Line Of Shoe



Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

When Watt first signed his deal with Reebok, NFL players weren’t allowed to wear the brand on the field. The NFL relaxed its policies on footwear during pre-game warmups in later years, although the NFL and Nike agreed to an eight-year deal in 2018 for the global brand to be the league’s exclusive provider of uniforms during games.

Players like Watt who have deals with companies outside Nike typically wear custom, unmarked shoes made specifically by their endorser during games. Since you don’t need to worry about ridiculous NFL rules, do yourself a favor and get a pair of new kicks courtesy of a four-time All-Pro in the midst of a Hall of Fame career.

Watt’s first sneaker release came in 2016 when he dropped the Reebok JJ One. These sneakers come with a liquid foam insert adding support around the heel for a little extra cushion. You can get this mid-cut sneaker in black, white, sandstone or a sweet blue beam design like

below.

J.J. Watt Shoes



The Reebok JJ One

In 2017, Watt upped the ante when he dropped the Reebok JJ II. This low-cut cross training shoe gives you everything you’d want for your weight room training needs. Whether you’re a crossfit fanatic or just looking to stay healthy, these make perfect running shoes with their Lenoweave design for maximum ventilation, plus they’re available in a ton of

colors and styles. (Courtesy <https://fanbuzz.com/>)

Related

JJ Watt’s new shoes are in honor of his late grandfather with proceeds going to the Honor Flight Network

HOUSTON — J.J. Watt has announced the second incarnation of his Valor Edition shoes.

The proceeds from the shoe sales (Watt’s cut) will be donated to the Honor Flight Network. Also, \$5 per shoe, up to \$25,000 will be donated by Reebok.

The Honor Flight pays for war veterans to go on a trip to Washington D.C. to visit the monuments.

How do you get 38,000-plus World War II veterans to Washington, D.C. to see the country’s memorial to their service? Fly them, of course. That’s roughly how many vets and caretakers are on the Honor Flight Network’s waiting list. But United Airlines, American Airlines, and most others aren’t just giving away free seats for veterans. That’s where Honor

Flight comes in, but it can’t do it alone. Like any other non-profit, it needs to raise money.



J.J. Watt

Good thing Honor Flight has the NFL’s most dominant defender at their side. The Houston Texans’ JJ Watt is putting his legendary fundraising skills to work for the 348 World War II veterans who die every day.

When the veterans return to their hometown, they are greeted by family members and friends to give them a proper welcome home.

Last year was Watt’s first go at creating the Valor Edition of his shoe. He designed it with Navy SEALs and donated shoes and proceeds to the Navy SEAL Foundation.

Watt said the public’s response was incredible and Reebok sold out of the shoe three times. (Courtesy <https://www.cnsnews.com/blog> and <https://www.wearit-hemighty.com/>)



美南日報與中國國際航空公司及台灣長榮航空公司強強合作
自即日起，乘坐從休斯頓飛往北京、台北航班的乘客均可取閱

旅遊指南每日送至機場



萬尺天際
伴您同遊



美南日報
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

美南新聞日報·華府新聞日報·達拉斯日報 美南新聞 Tel:281-498-4310 Fax:281-498-2728
www.scdaily.com 11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO. 10245
美南新聞 Houston TX · 達拉斯時報 Dallas TX · 芝加哥時報 Chicago IL · 波士頓新聞 Boston MA · 亞特蘭大新聞 Atlanta GA · 奧斯汀新聞 Austin TX · 波特蘭新聞 Portland OR · 聖安東尼新聞 San Antonio TX · 西雅圖新聞 Seattle WA · 聖路易新聞 St. Louis MO







第24屆德州國際新年遊園會
24th Annual Texas International Lunar Festival

最大場合的新年遊園會
周六，一月二十五号，2020 / 10:00 AM - 5:00 PM





11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

普通攤位出租 10' X 10'，1 個桌子 & 2 把折疊椅 \$ 199
General Booth 10'X 10', 1 table & 2 folding chairs

食品供應商攤位出租 10' X 10'，1 個桌子 & 2 把折疊椅 \$ 299
Food Vendor Booth 10'X 10', 1 table & 2 folding chairs

For Question, Vendor and Sponsorship Opportunities: (281)498-4310
www.texaslunarfest.net
更多關於供貨商，投資商的問題，請諮詢281-498-4310

Bill Gates: “My \$109 Billion Net Worth Shows The Economy Is Not Fair.”



Bill Gates speaking at the 2019 WEF in Davos, Switzerland on Jan. 23rd, 2019. (Photo/ CNBC)

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

Bill Gates — the second richest person in the world with a current net worth of \$108.8 billion, according to Forbes — says his extreme wealth is not fair. “The distance between top and bottom incomes in the United States is much greater than it was 50 years ago,” Gates wrote in a blog post reflecting on 2019 published Tuesday. (Indeed, American income inequality is at its highest level in decades, according to U.S. Census Bureau’s Gini index.) “A few people end up with a great deal—I’ve been disproportionately rewarded for the work I’ve done—while many others who work just as hard struggle to get by,” he wrote. To solve the problem, Gates said the U.S. government should raise taxes that affect the wealthy. “I’m for a tax system in which, if you have more money, you pay a higher percentage in taxes. I think the rich should pay more than they currently do, and that includes Melinda and me,” Gates wrote, referring to his wife. Specifically, he said there should be a higher capital gains tax (a tax on mon-

ey made on investments), which would disproportionately affect the wealthy. None of the richest people in the world have made their fortunes solely through a salaried job, and for that reason Gates believes the government “should shift more of the tax burden onto capital” rather than labor. “I don’t see any reason to favor wealth over work the way we do today,” he wrote. It’s “the clearest evidence I’ve seen that the system isn’t fair,” he said. Gates also said in Tuesday’s blog post that the U.S. should have a higher estate tax, which would affect the rich.



Bill and Melinda Gates

Gates said it’s one of the reasons he co-founded The Giving Pledge with Warren Buffett (who has also said the rich should pay higher taxes). The Giving Pledge invites billionaires to commit to giving away the majority of their money to charity, and both the Gates and Buffett have made the pledge. “Most wouldn’t mind being told to pay more in taxes as well, particularly when so many of their fellow citizens are truly suffering,” Buffett added. “My friends and I have been coddled long enough by a billionaire-friendly Congress. It’s time for our government to get serious about shared sacrifice.” Fundamentally, whether through taxes or philanthropy, extraordinary wealth needs to be reinvested in society, according to Gates. “Melinda and I believe that driving progress is wealth’s highest purpose,” Gates wrote in Tuesday’s blog post. “Our wealth comes with an obligation to give back to society, and in 2020, we’re committed to continue living up to that obligation: through our taxes, through our foundation, and through our personal giving.” (Courtesy cnbc.com)

Related
Warren Buffett says people like him are the problem with the U.S. economy.



Warren Buffett CEO of Berkshire Hathaway
With a net worth of more than \$75 billion, Buffett is currently the second richest man alive, according to Forbes. As the CEO of investing house Berkshire

Hathaway, he is hallowed as the Oracle of Omaha. But for all his personal success, Buffett says the issue really is the 1 percent. “The real problem, in my view, is — this has been — the prosperity has been unbelievable for the extremely rich people,” says Buffett on PBS Newshour. “If you go to 1982, when Forbes put on their first 400 list, those people had [a total of] \$93 billion. They now have \$2.4 trillion, [a multiple of] 25 for one,” he says. “This has been a prosperity that’s been disproportionately rewarding to the people on top.” The real problem, in my view, is ... the prosperity has been unbelievable for the extremely rich people. The stock market has been trending upwards since the crash in March 2009 and the U.S. economy is growing at roughly 2 percent, says Buffett on Newshour. That growth rate (while a third less than the 3 percent rate President Donald Trump has been touting) is a healthy number for the economy and will improve the quality of life of many Americans.

Buffett's addiction to brands

Berkshire portfolio includes some of the most valuable brands in the world

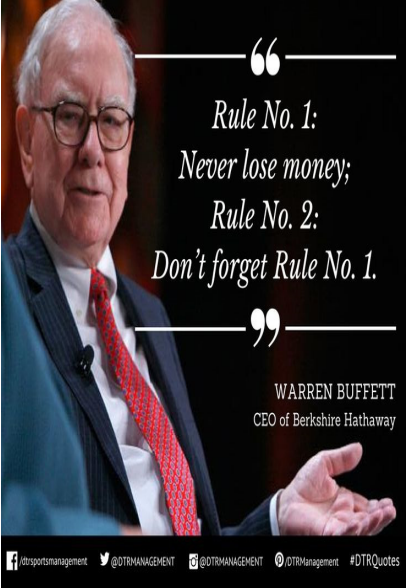
Brand	Brand value*	BrandZ rank	Berkshire stake
Bank of America	\$107.5bn	3	6.3%
Coca-Cola	\$80.7bn	6	9.1%
Walmart	\$54.3bn	13	9.2%
Walmart	\$35.3bn	22	1.8%
Walmart	\$34.4bn	24	14.2%
Pampers	\$22.6bn	39	1.9%**
ExxonMobil	\$19.8bn	48	0.9%
Gillette	\$19.0bn	52	1.9%**
US Bancorp	\$14.9bn	65	5.3%
TESCO	\$14.8bn	66	3.7%
Berkshire Hathaway	To be continued...		100%

* Based on data from BrandZ, Kantar Retail and Bloomberg
Source: Millward Brown/BrandZ, Berkshire Hathaway 2019 annual report

** Berkshire ownership of parent company P&G

It will add “\$19,000 of GDP per person, family of four, \$76,000 in one generation,” says Buffett. “So, your children and your children’s children and all that, they will live far, far, far better than we live with 2 percent growth.” And yet, many individuals are stuck. “The economy is doing well, but all Americans aren’t doing well,” says Buffett.

Part of the reason some are struggling, says the octogenarian investor, is that the automation and digitization of the U.S. labor force is happening faster than employees can be retrained. “There’s always a mismatch. I mean, you know, as the economy evolves, it reallocates resources.” As employees fall out of the labor force because their skills are no longer utilized, Buffett says it ought to be the responsibility of society to take care of them as they are retrained to re-enter the workforce.



When you have something that’s good for society, but terribly harmful for given individuals, we have got to make sure those individuals are taken care of. Buffett made his extreme wealth by investing in the stock market, an interest that took hold young. Buffett bought his first stock when he was 11 and has been in the market for 75 years. He recommends others do the same. “They should just keep buying and buying and buying a little bit of America as they go along. And 30 or 40 years from now, they will have a lot of money,” he says. (Courtesy cnbc.com)



美南報業/電視/網站/傳媒總社
SOUTHERN NEWS GROUP
Media | Newspaper | Television | Yellow Pages | Printing
The Largest Asian Independent Multi-media Group In Houston & USA.



美南國際電視網
Southern Television



美南新聞日報(總社)
Southern Chinese Daily News



休士頓黃頁
Houston Chinese Yellow Pages



休士頓旅遊指南
Houston Travel Guide



美南新聞網站
www.scdaily.com



美南國際貿易中心
International Trade Center
www.itchouston.org



美南印刷廠
U.S.A. Printing



美國美南拉瑪爾大學環球職業教育中心
Global center for Professional Education
Lamar University –SNG



美南光聲電訊傳媒集團
Phonoscope-Southern News Group
Telecom Media Group







SOUTHERN NEWS GROUP

T 281-498-4310
F 281-498-2728

ad@scdaily.com
www.today-america.com

11122 Bellaire Blvd
Houston, TX 77072

Keanna 不忍了 大爆謝和弦壹個月花十多萬買大麻



謝和弦與老婆 Keanna、小三莉婭之間的感情鬧得滿城風雨，Keanna 繼昨日大罵莉婭說謊、心機又心醜，根據《ETtoday 新聞雲》報導，Keanna 今（8 日）大爆檢舉謝和弦呼麻的原因，她說：「每個月花十幾萬買大麻，越抽越大，越抽越躁，抽的滿屋子都大麻味，還ㄟ一ㄤ到要拿給懷孕中的我抽。」

相較於謝和弦與莉婭

越愛越大方，Keanna 隱忍多時，再也忍不下去，連續兩天開砲，從原本大義滅親報警檢舉謝和弦呼麻之外，到如今吐露心聲：「我報警抓妳，剛好而已。」至今，Keanna 不後悔報警處理謝和弦呼麻，還揶揄謝和弦：「交保還演壹付（副）被背叛的樣子，說對老婆的檢舉切心？妳切心，那我是不是要切蛋糕？」

對於莉婭藉謝和弦上位

，知名度大增，Keanna 喊話謝和弦說：「抱歉，我真的無法像現在妳身邊那些利用妳，想從妳身上得到好處或資源的人壹樣，違背我自己的三觀與自律，去配合、討好、迎合妳，對妳失望的真正好朋友們也是。真正的做自己，是建立在不傷害別人的原則上的。溫柔善良不代表妳們可以如此不尊重與得寸進尺的欺負羞辱別人。」

林誌穎老婆激似臺灣第壹名模 壹次擁有 2 個「誌玲姊姊」

「不老男神」林誌穎出道 26 年，已有 3 個小孩的他，凍齡顏值已成為招牌，先前曬出自己 35 年前的兒時舊照萌萌翻眾人，雖然目前鮮少在螢光幕前亮相，壹舉壹動仍受粉絲關注，林誌穎日前帶著老婆和小孩前往欣賞蔡依林的演唱會，巧遇同樣來捧場的林誌玲，未料老婆陳若儀竟然撞臉誌玲姐姐。

林誌穎在演唱會結束後曬出和家人蔡依林、林誌玲的合照，照片曝光後讓網友不禁懷疑：「怎麼有兩個誌玲姐姐？」原來是林誌穎的老婆陳若儀某個角度激似壹旁的林誌玲，尤其那 2 張同樣氣質甜美的側臉格外明顯，2 人還特地站在壹起合照，幾乎壹樣的逆天顏值簡直就是雙胞胎姊妹。

事實上，林誌穎除了有壹位神似臺灣第壹名模的老婆之外，他的凍齡樣貌羨煞眾人，已經 45 歲的他保養得宜，絲毫沒有老態流出，每次分享近況的時候總有粉絲開玩笑說：「是吃了防腐劑嗎？」還有人感嘆歲月帶不走林誌穎的童顏：「明明年紀相仿，還曾是我的夢幻老公，如今自己已經是老阿姨了！」



三度中風、終生洗腎，總是演出喜劇壹生卻充滿磨難… 「躺著都還能演」的喜劇演員趙舜

「真正的喜劇是笑中帶淚的，而非哈哈壹笑就不見了。」

觀眾們對趙舜的印象是喜劇演員、是許多電視劇裡慈祥的爺爺，在演藝圈的好友們眼中，他是豪爽單純的好夥伴。他總是微笑示人，但在溫暖的笑容背後，人生卻帶給了他無數難關。

從澎湖來到臺北，壹路從戲劇系、藝工隊走入演藝圈，趙舜卻在演藝事業正要走上高峰時疾病纏身。他在幾乎被病魔拖入谷底時堅決投身戒菸的公益廣告，在他跌入生命低谷時，身旁那些昔日受他照顧的朋友們始終相伴。他的喜劇中除了歡笑，更多的是那股永不熄滅的正能量。

以喜劇演出闖出名聲，現實人生卻充滿曲折

出生於澎湖的軍人家庭，趙舜的父親是隨國軍遷臺的職業軍人。從小個性內向害羞的他，直到國小第壹次站上舞臺、大受好評後才激發了他熱愛表演的細胞。高中因為父親的工作關係，全家搬到臺北生活，高中畢業後趙舜放棄了更好的學歷，決定進入文化大學的戲劇系就讀，這個決定確立下他寄情於演藝事業的壹生，也是他日後闖蕩演藝圈的伏筆。

大學畢業之際，趙舜參與了電影《拒絕聯考的小子》從此踏上了演戲之路。演藝生涯的早期，趙舜在電視劇裡扮演幽默活潑的搞笑角色，深得觀眾喜愛，電視劇、電影的演戲邀約不斷。在戲劇上建立鮮明風格的他，在主持位上也獨具魅力，曾主持過《讀讀讀》、《電視街》及《妙搭檔》等綜藝節目，是 80 年代無人不曉的當紅演員之壹。

趙舜的表演總是伴隨著歡笑，但他的人生卻屢經波折，喜劇之外的生活，是壹場再現實不過的實境悲劇。1993 年，趙舜陪著妻子到醫院待產，卻檢查出自己罹患糖尿病。當時演藝事業如日中天的他毅然告別舞臺，決定到上海從事餐廳事業。

投資屢屢失敗健康又亮紅燈，他卻始終堅強

原以為換了工作環境能改善身體的病痛，然而他的投資從餐廳、保全到茶葉，接二連三地以失敗收場，加上有病在身必須支付醫藥費，幾乎壹無所有的他選擇回到臺灣。素來在演藝圈中擁有好人緣的他，屢屢獲得朋友們的幫助，在菜市場擺涼麵攤還債，壹邊接演客串角色。

沒想到老天爺替他寫的劇本並不平順，五十歲生日前，趙舜因為中風倒下。身體上的病痛讓他無法繼續大量的工作，但他對演戲的熱忱卻始終沒有被澆熄。「坐著、躺著的我都還能演」，他依然繼續演出電視劇，成了人們心目中那個慈祥和諧的爺爺，長期抽菸導致健康惡化的他也投入戒菸的公益廣告，以自身的例子呼籲大家健康的重要。

演藝路上好友相伴，連胡瓜的藝名都是他取的

個性樂觀親切的他在演藝圈中有著出了名的好人緣，在大學戲劇系時，他就認識了王偉忠、陳博正（藝名阿西）等日後在演藝圈壹同打拚的好朋友。大學畢業後的趙舜在服役時加入了陸軍的藝工隊，藝工隊時期他與胡瓜、揚帆及黃仲崑等人結識。

當時胡瓜、揚帆等人還只是跑龍套的小角色，戲劇系出身的趙舜隊表演的經驗與知識都相對充足。趙舜對於經驗較少的同伴從不吝惜給予建議，展現出他擅於領導的氣質，連後來在演藝圈大紅大紫的綜藝天王胡瓜的藝名也是趙舜取的。黃仲崑日後感嘆道若沒有趙舜，當

年同梯的眾人恐怕都沒有今日這番成就。

不只對待後輩親和力十足，大學時期的同窗也是趙舜在演藝圈這些年不能缺少的奮鬥夥伴。當年侯孝賢導演籌劃拍攝電影《兒子的大玩偶》要找演員，趙舜聽到了消息便說服好友陳博正去參加試鏡，後來，《兒子的大玩偶》成為陳博正早期的代表作之壹。同窗情誼轉眼就是四十年，直到趙舜臥病在床，王偉忠、陳博正都仍守護在旁，陪著老朋友走過生命的每壹刻。

把喜劇精神融入生活，機極面對生命的苦難

2005 年第壹次中風後，即便保住了生命，趙舜仍然無法逃離被疾病纏身的困境。第二次及第三次中風接踵而至，隨後是惡化到必須終身洗腎。面對重病纏身，趙舜幽默地說他這是「九病在身」，壹度幾乎癱瘓、漫長的復健之路以及必須與輪椅共存的身體，

種種困難讓這段時間看似是他生命中最悲慘的時期，但也是這段日子，讓人們看到原來趙舜的喜劇功力不只發揮在舞臺上，而是實踐在生活中。

即便內心充滿恐懼與絕望，他仍拿生病自嘲，而他在復健後、能重新吞下壹滴水時高興地壹壹發送簡訊告訴親朋好友，讓人看見他對生命的珍惜，那是他真正的喜劇精神，把悲劇變成喜劇的魔法。

2014 年，趙舜在病魔的摧殘下病逝。追悼會上投影著趙舜滿臉笑容的照片，他的壹生以最溫暖的微笑落幕。他留下的著作《讓人生變喜劇》是他靈魂的延續，「讓人生變喜劇的不是劇本，也不是演技，而是愛。」這短短壹句話，就是他喜劇人生的秘訣。

無論是電視劇裡的逗趣活寶、偶像劇中慈祥的爺爺或是在廣告裡宣導戒菸，每壹個角色都是他，趙舜的人生如戲，重點不是劇情如何曲折坎坷，而是在悲劇裡，他始終沒有遺失的樂觀本事。



珍寶

Ocean Palace
珍寶海鮮城



天天茶市 正宗粵菜 港式點心

二樓大型豪華宴會廳
大型舞台,可容納百餘席

精心承辦婚禮/壽宴/社團等各類型宴會

本海鮮酒樓常備各種生猛游水海鮮

珊瑚蝦、帶子、彩龍魚、龍躉斑、紅斑魚、象拔蚌
刀蜆、龍蝦、加州大蟹、阿拉斯加皇帝蟹

地址:11215 Bellaire Blvd. (位於香港城商場)
訂座電話:281-988-8898 歡迎預訂全年酒席、社團聚餐

古天樂

舊作《美味天王》重播

竟叫人關電視

香港文匯報訊（記者 李思穎）古天樂（古仔）和宣萱8日一同以白色打扮襯到絕出席護膚品牌活動，近日無綫晚上重播兩人在97年的作品《美味天王》，古仔堅稱不會重溫舊作，揚言叫大家準時關電視機，皆因他是向前看。

想在香港靜靜度過。

宣萱自從簽下古天樂公司之後，兩人已經合作了三部電影，她表示不會厭倦對方，兩人笑言大家有永恒的默契。

宣萱：演戲無吵架

古仔謂：“我們認識了20多年，大家也清楚對方的性格，講解上很易溝通。”宣萱認同說：“他是一個有那句講那句的人，跟我性格一樣，我都很直接。”古仔指大家合作以來從未吵架，而且做演員最重要是演好部戲，很少會鬧交，最多也是傾不同的方向。

無綫最近重播兩人在97年的作品《美味天王》，古仔斬釘截鐵表示不會重溫以前的作品，笑言大家記得12點準時關機，因他向來都不會看回自己的演出，覺得沒有特別。他解釋說：“這套劇拍攝時

已看過很多次，並非見到昔日的自己覺得尷尬，而是沒此習慣，只會向前看，不過父母就會將我演出過的作品儲起來，又會幫我剪報留念。”

宣萱則說若然在屋企一定會重溫，當中有不少回憶，自嘲當時自己的猴子頭更好笑。

電影市道低迷，問到古仔是否多開電影令同業有工開？他表示：“這不單是我一個人的決定，要看整個行業，現在整個經濟環境受到衝擊，希望大家努力。”至於旗下藝人林峯剛宣佈結婚，古仔表示都會送禮物給對方，但就未想到送什麼禮物，宣萱稱要視乎對方的需要，通常會送一些較實際的禮物。

蔣怡封肚拒再生

同場蔣怡穿上低胸金色閃裙性感現身，已育有一對分別6歲與歲半的子女，身形依然好到爆，她苦笑道：“照顧小朋友很辛苦，剛過去的假期便帶了他們到成都旅行，算是經歷了一個很大的考驗。”

蔣怡謂帶孩子回成都探望爸爸的學生兄弟，兩人長相一模一樣，不過小朋友見到他們時竟然沒有認錯人，但就搞笑地叫他們做1號公公和2號公公，她說：“我就從落機開始已拍下小朋友面對‘兩個公公’的反應。”說到會否擔心內地流感問題？蔣怡表示帶小朋友出入都有點擔心，但當時未爆發疫情，回港見到新聞才知情況，所以剛才見到李蕙敏時，大家傾談的話題便是帶小朋友去打流感針。

問到會否再生小朋友？她即說不想生，因照顧小朋友要親自落手落腳去做，恐怕沒有太多精力。

蔣怡表示帶大小孩子好花心力。

搭景歌舞伎町 甄子丹打得爽

香港文匯報訊 由谷垣健治執導，甄子丹（丹爺）、毛舜筠、周勵淇、王晶（晶哥）領銜主演的動作喜劇《肥龍過江》，將於賀歲檔期上映。這次電影的亮點除了丹爺圓圓的“肥龍”造型外，電影中多個為人熟悉的日本場景亦相當“吸睛”。電影最新發佈一系列劇照，其中歌舞伎町的搭景像真度極高，可見電影製作認真。

該部電影帶觀眾到多個日本旅遊必到的名勝，包括東京最知名的前海鮮批發市場“築地市場”、新宿區的歌舞伎町，以及最為人熟悉的東京鐵塔。晶哥指：“我們有考慮過去歐洲拍攝，場景都會好靚，但對香港的觀眾嚟講可能冇咁親切，所以最後決定以日本作背景，相信觀眾會更有共鳴。”

製作團隊之前在2017年《追龍》中的九龍城寨場景獲得很多觀眾的喜愛，於《肥龍過江》再次打造誠意製作，搭出日本少數的大型紅燈籠區之一歌舞伎町。丹爺透露拍攝團隊除了特意親身到日本取景拍攝，亦在廠內搭出歌舞伎町的場景：“大部分歌舞伎町的動作戲都是搭景入面拍，所以我打的時候都不會驚打爛，拍得好爽。”丹爺更表示由於製作團隊用心搭出的場景像真度非常高，有時甚至分不出是在日本街頭還是在佈景中拍攝。

▶ 毛舜筠有份參演《肥龍過江》，片中搭建多個日本旅遊名勝場景。

▼ 甄子丹（左）的肥龍造型，令人耳目一新。



高調示愛楊冪 魏大勛被分手

香港文匯報訊（記者 文芬）楊冪和魏大勛去年8月傳出緋聞，當時兩個人被發現站在一起看畫，態度非常親密。楊冪還跟魏大勛穿上情侶鞋。月前魏大勛還被拍到和楊冪同住一間酒店，疑似約會。但魏大勛和楊冪始終都沒有承認戀情，對於傳聞兩人也沒有回應。反而，近日卻傳出楊冪、魏大勛已分手，原因是女方不滿男方一直借感情炒作上位。

雖然雙方沒公開戀情，但魏大勛卻熱情滿滿，早前出現在機場，故意脫下羽絨服露出楊冪代言的同款毛衣給記者拍照，完全就給人一種生怕別人不知道自己與楊冪關係非比尋常。

此前魏大勛接受訪問的時候，有人問到他對姐弟戀的看法，他直

言不排斥姐弟戀，強調年齡並不是問題，明眼人都認為他是在隔空向楊冪示愛。

然而，楊冪畢竟是大牌明星，對於選擇的對象而言，往往都是很低調，不想太多流言蜚語。故楊冪和魏大勛還沒有正式宣佈戀情，就有粉絲爆料兩人已經分手，粉絲透露魏大勛日前出席活動的時候，親口透露自己是單身，據消息指，魏大勛醉酒還透露自己被楊冪拒絕了。

楊冪於2018年與劉愷威離婚，結束5年的婚姻關係，消息一出，震驚娛樂圈，兩人育有女兒小糯米。據悉，楊冪外表柔弱，但卻有女強人本色，擅於生意投資，身家最少有數十億元人民幣。

▶ 演員楊冪已為人母，思想成熟。 資料圖片



湯唯拍劇 四患流感急住院

香港文匯報訊 由湯唯、朱亞文主演的跨年史詩巨製《大明風華》，目前已經播出一半，劇情講述朱瞻基（朱亞文飾）跟着朱棣（王學圻飾）披甲殺敵，視死如歸的他往家裡寄信，孫若微（湯唯飾）唸出家書時數度落淚、從哽咽到嚎啕大哭，三分多鐘的戲碼展現了驚人的表現、感染力，獲觀眾一致讚好：“收到朱亞文信後的吳戲挺好的，比前幾天哭的好很多”、“真是寶藏

電視劇，女主和男主真是歡喜冤家，看他們鬥嘴太好看了”。

雖然《大明風華》並不是標準的古裝宮廷劇集，後宮矛盾着墨不多，但小人物的上位故事，對於觀眾仍然有着一定吸引力；加上兩大主角都是人氣極高和備受認可的實力派演員，因此劇集收視有望再創新高。

此外，劇組人員日前發放花絮，有劇迷發

現，湯唯在拍攝期間需要戴上醫用霧化器（用於治療哮喘等呼吸道疾病，將藥液霧化成微細顆粒的面罩），極為擔心。

其實湯唯受訪時曾透露，由於片場空氣差、霧霾指數高，令她在拍攝過程中先後四次患上流感，更一度發燒至39.9度，即時被醫生下令住院，以及服用抗生素治療，可見她為了拍劇去到好盡！



美南新媒體

全面出擊

美南電視廣播車新聞ing

全方位為您實況轉播 · 傳遞全球華人即時新聞

美南新聞傳媒集團結合，最新高科技及全美國十大城市之精銳新聞專業團隊，全力為全球觀眾及讀者打造放眼世界。

美南國際電視STV15.3為方便觀眾收看，「電視廣播合為一體」

不需任何付費，觀眾可24小時直接收看及收聽該頻道，行車間也可方便收聽，輕鬆獲取美南電視節目以及各類國際、社區重大資訊。

操作指南如下，讓觀眾24小時收看收聽：

1. 掃二維碼(QR code)：
觀眾只要掃描報上的二維碼，就可連結到**美南國際電視**，直接在手機上觀看**STV15.3**。

2. 今日美南公眾號直播：
觀眾可在「今日美南」公眾號上，點選「**美南視頻**」裡的「**美南國際電視直播**」，就可輕鬆連接至**STV15.3**。

3. 下載Apps收看：可在蘋果商店搜尋「**Today America**」，下載Apps，除可用手機讀報更方便，也可以在Apps裡收看**STV15.3** 電視直播。

4. Google搜尋：觀眾只要在Google網站搜尋「**Southern TV- STV15.3 Houston**」或輸入該平台網址「**http://media.magt.com/?1497381&proc=1**」，就可直接連結美南國際電視直播平台。

如需開車時收聽廣播，請連接到車載音響設備（數據線/藍牙設備），效果更佳。

Watch Live TV & Online Radio

看電視聽廣播

www.today-america.com
App: todayamerica

傳遞全球華人新聞
Watch Live TV & Online Radio

281-498-4310

美南國際電視傳媒集團
ROUTHEN NEWS GROUP

www.today-america.com

美南日報 INTERNATIONAL TRADE CENTER
美南新聞 Southern News Group
www.scdaily.com
Tel: (281) 498-4310 Fax: (281) 498-2728
11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

103-直播車形象AD_C40

99 大華超級市場 99 RANCH MARKET

請上網瀏覽 www.99ranch.com
或馬上加入我們各社群媒體訊息



打開微信
在公眾號搜索欄輸入
tawa99ranch

WEEKEND SALE Jan 10th - Jan 12th 2020

休士頓 HOUSTON Sun-Thur 9:00AM~9:30PM 713.932.8899
Fri-Sat 8:00AM~10:00PM
1005 Blalock Road Houston, TX 77055

糖城 SUGARLAND Sun-Thur 9:00AM~9:00PM 281.980.6699
Fri-Sat 8:00AM~10:00PM
3430 Hwy 6, Sugar Land, TX 77478

凱蒂 KATY Sun-Thur 9:00AM~9:00PM 832.321.9899
Fri-Sat 8:00AM~10:00PM
569 S Mason Rd, Katy, TX 77450

費斯可 FRISCO Sun-Thur 9:00AM~9:30PM 469.970.8899
Fri-Sat 8:00AM~10:00PM
9292 Warren Pkwy, Frisco, TX 75035

布蘭諾 PLANO Sun-Thur 9:00AM~9:30PM 972.943.8999
Fri-Sat 8:00AM~10:00PM
131 W Spring Creek Parkway Plano, TX 75023

卡羅頓 CARROLLTON Sun-Thur 9:00AM~9:30PM 972.242.8899
Fri-Sat 8:00AM~10:00PM
2532 Old Denton Road, Carrollton, Texas 75006

奧斯汀 AUSTIN Sun-Thur 9:00AM~9:00PM 512.381.8899
Fri-Sat 9:00AM~9:00PM
6929 Airport Blvd, Austin, TX 78752

數量有限 售完為止 Fri. Sat. Sun. ONLY
Limited time offer. Limited quantity, while supplies last.

(五)(六)(日)
週末特價
驚喜不斷
WEEKEND SALE

7LB/CS
1.79^{LB}
10.99^{CS}

韓國新高梨
BROWN PEAR/SHINKO (KOREA)

300G/PK
1.59^{PK}

韓國有機杏鮑菇
ORGANIC KING OYSTER
MUSHROOM (KOREA)

3.49^{LB}

鮮花菇
SHIITAKE MUSHROOM

1.69^{LB}

無子黑葡萄
BLACK SEEDLESS GRAPE

1.29^{LB}

甜橘柚
COCKTAIL GRAPEFRUIT

60Z/EA
99[¢]

小藍莓
BLUEBERRIES

79[¢]

矮腳白菜苗
SMALL BOK CHOY MUI

99[¢]

青江菜苗
BABY BOK CHOY MUI

99[¢]

油菜心
YOU-CHOY SUM

1.29^{LB}

紫薯
PURPLE YAM

79[¢]

雪裡紅
DAIKON LEAF (SHEN LI HON)

79[¢]

青江菜
BABY BOK CHOY

79[¢]

大芥菜
LARGE GAI-CHOY

肉類 超低優惠 本週限定



PORK SPARERIBS
大排骨

2.29^{LB}



CHICKEN BREAST BONELESS/SKINLESS
去皮去骨雞胸肉

1.39^{LB}



STEWING DUCK
煲湯老鴨

1.99^{LB}



OXTAIL (FROZEN)
冷凍牛尾

5.99^{LB}

海鮮類



26/30 H/L SHRIMP
特大去頭白蝦

5.99^{LB}



FRESH BIG MOUTH BASS
新鮮大嘴鱸魚(盲曹)

4.99^{LB}

經典熱銷 獨享特惠



CAL. SQUID
魷魚(小管)

8.99^{PK}



FRESH SEA BASS(BRANZINO)
新鮮銀雪魚

4.99^{LB}



SEAFOOD MIX
什錦海鮮包

2.49^{PK}



FRESH GRASS CARP
新鮮鯉魚(草魚)

1.99^{LB}



SPECIAL SALE Jan 10th - Jan 16th, 2020

優惠活動僅限大華超級市場 德州分店 99 Ranch Market TX Stores ONLY

3601226
11LB
~~11.99~~
7.98
金盈牌水晶米
JINYING PREMIUM SHORT GRAIN

1624625
6x375G
~~6.49~~
4.98
泰山八寶粥
TAISUN MIXED CONGEE

3660401
4x125ML
~~2.99~~
1.98
旺仔牛奶
WW HOT-KID MILK FLV DRINK TP 4PK

1643674
1645881-83
150G
~~2.99~~
2.18
元陽鳳凰卷(原味/香蔥/芝麻/蛋卷)(休閒裝)
EULONG EGG ROLL PHOENIX/ORIGINAL/
GRN/ONION/SESAME BOX

1642917,26,19
1642888
1642102
112G
150G
~~2.49~~
2.40
旺旺仙貝/大雪餅/雪寶/
大雪餅香蒜/厚燒鹽味米餅
WANT-WANT SHIELLY SENBEIL/SPICY/
SENBEI RICE CRACKER/SEAWEED RICE CRK SEA SALT

3998302,03,13,14,16,17
500G
~~4.99~~
4.28
高牌豆腐片(五香/原味)/
豆腐絲(五香/原味)/豆腐卷(五香/原味)
HAIYATA SOY TOFU SLICES FIVE FLA/ORG/
SOY TOFU SLICES FIVE FLA/ORG/
SOY TOFU ROLL FIVE FLA/ORG

微信
官方帳號

立即關注大華超市

99 99 RANCH MARKET
JOIN US ON
WECHAT



掃一掃，輕鬆加關注，
活動“鮮”知道
了解大華超市最新資訊，
一網打盡最低優惠

- 1 搜尋分店資訊
- 2 收取每周特價
- 3 關注活動消息

We are not responsible for typographical or pictorial errors. Please refer to in-store signs. Limited quantities while supplies last. No rain checks. Product availability may vary by store. Restrictions may apply please see store for more details.

BADANG
SUSHI & ROLL

醫易堂中醫藥
YIYIHERBS HERB SHOP
每天營業 坐堂診脈 選地藥材
參茸補品 藥膳茶包
各類中成藥
(972) 666-8188

WHAT THE
OHO
NOW
OPEN
Tel:469-209-0588

99 99 RANCH MARKET
德州Frisco分店招聘
Now! Open Positions
Cashier • Receiver
Baker • Butcher
Cake Decorator

Please call:
(972) 786-6418,
ask Store manager

And send your resume to:
humanresource@tawa.com